

# ملائقصرالدین

№ 27 Цена 200.000 р. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۳۰ مليون نورو ۲۷ یمتی ساتیجی ایله ۳۰ مليون



آغدام سیاقومه

سیاقومهک یله کانی سیندیفته کوره سیاقومه کلنر بری برنک خو -  
چاقوب سیاقومه داخل اولورلار.



آبونه قیمتی

باگوده وغیرشهرزده گوگردمک خرجیه - ۷۵ بیلیوی سات

تک نسخہسی ۱۵۰ ملیون سات

شعوان

Redakcija: St. Pochtovaja d. № 64  
 Telefon № 40-83  
 Kontora: Zavedskaja d. № 12  
 Telefon № 3-42

اداره نشر: پاجنوی کوجهده، ابو نومرو ۶۶  
 تلفون: نومرو ۴۰-۸۳  
 فائورا: زاویدسکایا، ابو نومرو ۱۲  
 تلفون: نومرو ۳-۴۲

تجارت

قدیم الامدن تجارتک ترقی سی ایران دان باشلایوب. و اونچوزده ایران تاجرانیک فایفده منی انگلیس تاجرانیده منظر دار.  
 بو ساعت ایران سهجکی تجارتی یوک میدان قازانش. بر یونه نجب ایشیرم که باگوده اگلهشن ایران تاجرانیده نفتلشنی باگوده منابع ایدوب طبراته اوزارلی یوزوریرلرکی سهجکی یارما رفسته جوخ پولار قازاسولار.  
 بو ساعت ایرانده فریق سهجکی دن: مجله ملک و کیلاری سهجلی. اورتاقده جوخ پولار اوسرف اولوب: ایران پولی، توران پولی، فرنگستان پولی، یلوجستان پولی انگلیس و عثمانی پولی و غیره پولار.  
 بر حماله ایکی قران ویرمن، اولنگ راتنی آلاباق سان، یله یله دایرند نج، مین جمع ایدوب و انتخاب قلیبوتمن تریخه آلوب اوزگی و؛ مچکسن و کالت دعواسی ایدنلرک پاته قنو بولنه (кто больше?) هر کسی جوخ ویرنه، حمالارلاک دایرلی او آغایه بری بش تومانه ماناچاقسان.  
 بو قزانجی نه ایران تاجرانری اوزلری کوروب نه اولارلاک ایسی ایله وکیل یارم (۱۰۰۰۰۰ لطفه) که اونیش تومان خرج قویوب، و قوبدیشی هدریده کیتیبو چونکه انتخاب اولوبدر.  
 یله تجارتی مچ سنک باگوده کوریبوب.



ملا نصر الدین

گیت تراومای کافندی آل

من - آرشین مال ساتانه  
 گیت تراومای کافندی آل  
 اولساین قوی، باسیرمه چورون برتیکه مال  
 اهتی سوبون، الا شمعورک قیدنه قال!  
 قیکک بتیماچاق، پاشتی دوشون، فکریمگمال!  
 حاجی - مئا  
 کینه، کلک آچاسان بزرا ایچون ایلمی قال!  
 دورا ایتیل برجه، یزرا کسکی ایلمه، قال!

من - باقتالا

باقتال اولدون که فرج - باخچیبا اولدون اسناد!  
 پول قزاناقده دیرلر: چیخاریسان بکه آد!  
 بزیسن طن ایلمر، سنکه دکسن بورا یاد!  
 آل! تراومای کافندی شهزمر اولسون آباد!

فرج - مئا

برجه قانبرسگا!! سن مشترسن باقتال!!  
 هایدی رد اول بورادان کسکی ایلمه، قال!

من - قصابه

سنک آن ساتانایگ کبلی حیراندی فلک!  
 ایکی، اوچ هفتده: باغیرا کورورسن نه کلک!  
 ایلهیل بر کچیبه ساتانایسان آی کوبه کلک!  
 کیت تراومای کافندی آل! شهدره ایله کومک!  
 کبلی - مئا

سویه خواجهش ایمن اولدی؛ کلک اوتور آچ بزمه قال!  
 جن دیور: وللا ایله بر چایلیق پاشنه سال!

من - چوره کچی

پاشتی، فکر ایله اوزک کوروزیر آخی قران  
 چورک اون بلون کیروانکسی ساتنیشدی یان!  
 بوخولو - وارلیسی سوبونک، سدی بشی اوتان!  
 کیت تراومای کافندی آل! بوبدیگم سوزلری قان!

قریان - مئا

غلاف اولدون باشیه سنده؛ بوبور چونکه بی، حال!  
 ندلی شیمان دیور: هاولبر یونی، لپاچانی آل!

من - قنادچی به

ماتپاسی ساتانقا بوخ سنده آ ... یازم فرست!  
 قزانویسان گنده چوقلی قزیل پول، حرمت!  
 آزانویسان فرض ایله، بش بو طسولک خوش غیرت!  
 کیت تراومای کافندی آل! شهدره قوی منت!

بایرام - مئا

بو باغ برجه سن آتده کورور کورنه مال.  
 ساتنیرام شیرینی سگا، چیخ بورادان! اوز کدن آل!

من - بیرزه ویکتره

بیرزه ویکتر: ناولار؛ طوبلاشوب امداد ایلمک!  
 سو توکوب بورارلی یارماقی سزاد ایلمک!  
 بر آئین: سزه تراومای کافندی آد ایلمک!  
 بیرزهده، کوچده، آتون ماتیشک یاد ایلمک!  
 بیرزه ویکتر - مئا

بیرزه باغلانندی، بوبور کوچه نیده سن یادا سال!  
 باغ دانتشا بوسوزی، چیخ بورادان ایلمه، قال!  
 سوزه گلشن بزیله برده اکر بو متوال!!  
 بو فزلی... خرج ایلوبوب، بوتو کی ووردوق فی الحال.  
 فطه - قولوقچورا لازمدی؛ تراومای چکبک.  
 شیبوب: ایبدن ایشته، ایشدن اپوزیم کینک!  
 بزیم ابو، بردادی باخ! برده کرک دک ایشک  
 بوزومز بوختی قزیل بولدی نه لازمدی بیک!

ملا نصر الدین «مهاجر»

هارا دوشوم؟

(کندلرنزک برسنده)

بیر مشکل مسئلهیه راست کلیمشیم و هر که ده  
 دیوردم، منت کیمی مصلط قالیرو.

آذربایجان کندلرینه منم تیز-تیز یولوم دوشوره، قولورق  
 ایشلریندن اوزری که او کنده کیدیرم، که بو کنده کیدیرم،  
 بونگ عیبی یوخدر! دوشوری سفرنگ اوزونگ اذیتیه ده وار  
 اما صفا سینه آرز دکلی

بر چیتن ایش بوراستهدر که یلدرم هارا دوشوم.  
 اوزاقدان کنده باوقلاشاندیه قایچه ایکی مرتبه ای بو  
 کورسینه - بو ایو کندهک پادشاهی ننگ ایوی در.  
 قراخ بوچاخده کی ایورلرک بیری لوت قوربانک  
 ایوی در، بیری دینچی زهره ننگ ایوی در یونی ده یلدرم که  
 بو ققیر قترانک ایورنده بر مطلب یوقدر: بر ایکی  
 جاددان - وایی بعلی شی تایلماز، اوده تپیم بالاسینگ باپی در.  
 اما من کرک ایله بزیره دوشمه که اوزومده آج  
 قالیام، یانده کی اوز ایکی نثر آتلی لازمده آج  
 قالماسونلار، آتلا بیزده آج قالماسون.

دغي بواده بر اوزگه فكر لازم دكله، چونكه ايكي مرتبلى ايوه آئينى سوروب باووفلاشان كيى اونايكي كيشى چخوب آنلازبىزك جلاوونندان بايشره اونايكي آروادشه برن برنه دوشوب چوليا فاولايوب دونولار ياربم ساعت چككبر كه سوار دمده، چوليا يفر دمده، آنلازبىزده آردايى فاووقاكيى شيرين شيرين خيرتفدايرلار.

ياقوب يورورلوقفدىزه آيريق و استيوريك بولا دوشوب كيدكه اما بر شنى خوشومه كلير: اورده كه استيوروك آنلارى مينه رت بولا دوشهك - ديوالوك ديبنده چومه ان كندلار دورولار آياغه، ايكي قات باش پندربوب ديورلار:

— آقا شكابنيز وار.

— آي بالايم، كيم دن؟

— آغا، همان ابو صاهدان كه سبز ايندى اونگله آيريلانده چوفاغلاشك كز.

— هه، نه در شكابنيز؟

— آغا، باشكا دولانيم، همان كندك بادشاهى دونن اوغلونى گونديوب حياطلزده وار بوخ بر توبوخ و بر خوروز وار ايندى - توتوب آباروب كه صباح كنده فلان آقا فوناق كهلك.

— هه، سن نه ديورسن؟

— آي آقا، قورلانك اولوم، وار بوخ برجه اينگيم وارايدى، سويى ايله يتم سبيري دووژده دردم همان كندك بادشاهى اينكى آباروب قاتوب ييمته كه بوشن اريك سوز ديه بووردلار.

شكابنجى رى بودفله كه برطور ايله باندان ايلوروم كه: هه باغشى كيدوب حكم بازارام كه مال لار كز قاپشون اوزگزه اما چين ايش بوراستنده در كه او حكمى من بازارايلىم، كم سب بودر كه ايله حكمى من يازوب كونديوسم برده من بو كنده اون ايكي آله ايله كنده هارا دوشوم.

ايندى ايكي مسلمان قارداشيق سبزي تارى منى بر باشه سالك كوروم من هارا دوشوم...؟  
انسا: «لاغلى»

**بولواره گل**

(باغشلاك سزى قاجيريرام، انشاءالله، محرم آينه سزى اسانه دعوت ابدجكم، پليومز ميزدن اولايك)  
خلاصه كنده باغشلاك، عاب اولماسون اوغلافلار آتسى، نيجه گسون اينى شنه راشتكمى ايندن آتمنى: كه ايله كرك منى بولوار، آباراسان.

كيجن اقشام، كروانكسى اون ايكي مليونه متجه اليمم آچوره كندن، وكه سويى نيته اديمم كروهكسى ۳۷ مليونه باغلى كوزل فويون ائتك قوورماندن كلفك ايستين قدر دهنى يله يرگ بوشه، دووچيه ووروب بوخار ايله منيم.

گوردوم اوغلافلار آتسى كيفيك كوكله منى كوكله منى و آل چكيمه چكرك. من نيز ايريله دوشوب ديبيم كه: «آردادا، گلشن ايله بو كيجه منى، جوفدان آرزو ايله ديكك بولوار، آباريم؟ گوردوم باغشى كه ايلمن قاينه دوشوشم، چونكه آرداد سوزسى ايستين كيى، ديدى: منده ايله منيم، ههركه، آباراسان من قوشوموز بته كول، همان ايله كيدم»

باش آفرسى اولماسن! منده اوغلافلار آتسيده كئوب كئيبوب بولا دوژماندك، شاخنياقا چاناكيسى (اويوز كورومجى مبادتسه اولوز) باخيم آرداد ايستور بايقا ايستين كه: بله قاطونايك، من اوغلافلار آتسه قونل (контр) كيدوب، اينى دوژماندك: كورونه قوشوبه شنيك و آدم باش منده اون شجه مليون ويرمگن باخيزى فورلاديق.

قونده آرداد برينى راحت كورديكمن سباما ناشانه كينمك ماخوليتنه، دوچار اولوشدى. من اونى، باشا سالم كه: برانه قور بيم بريند ده كيل، اوداوق اوجوژده، اورايه كرك كرك ايلار كيشون، ز تانيزو كيدميريك اولينكى كوچه دن بولوار، دوتسه، آزاريق ائاره ايند كى، فوناقى ساخليلار، اما آرداد آتلوب دوشه ييلمه ديكه كوره، آز قاشندى كه ختسون، دوتنيم.

فريس بولوارك قابوشمان اچيرى گيرمك استيوروك، باخيم آرداد مبادتسي، منهاره كيم آرزولدى ايله بيلمه كه اونى جن ووردى (خرشى جهنم، كرك صباح ابرته، قديمين اچيدمگم كوزل شيرين چامچان اال چكوب اونى لالجه، آبارام، بوژ مليونه ويزت خلق ويريم) باخيم خيز من باگلييتام، چونكه فوناقى آجوب كوردوم كه يله اوخويزلار: «دوژون ماصالارلا توت آغ اونوزك سائيز، تازبال دمدمى دشتاهه ههسايونه چاليز ايرى برمنظر در، قازله مين جان آتيز سائيز: سو ققلاق قهوه و سوت... آرداد فوليدان چكوب ديدى من آلكه اوسودان بر فروز قاق ايجم سوزمه ان بايرام، قوسايدى آخريه كيسى فوناق امام، محكم ايجم دندى ديبم آي رشتنگك قزى او هله اوخويزه من بو قدر سوز بويسان اكر سويون اوزبى كورسن له اولار، دابان بر

آز كورمك بله سوزون دالتي ايديك خلاصه بزده كئيبوب ماصالارلا برنه اكلشيدك، آرداد مصلحت كوردى كه وقع عفش ايجون اوويزده پيشين قوشونداك باي گونديريمن هوندارماه مبادتكم زافازويزدم، افقا برينز يس بره دوشوشدى، بوش ماصا اولماويته كورمه، كرك كارينه چكيلن ديوارلاسته اونوروشديق، گورديم ملاكلا ديبن كيى بر حورى، البته ايكي قابله بر بودنوسون ايجينده كئيبوب ميزك اوست فويوب ديدى: «ماروزنى ايس شالا دوم» - آرداد ديدى نه اولار كه قوى قاقلادهه گورسون، ديبم عيى بوخدر يونى يك سكره امر ايلدمم كوروم.

يئمگ مشول ايتيق گوردوم، آج وجلاق قالان قالداتلار بيزدان بر نيجسه ده كز ديوارنيك نوتشه، بويولارنى چيكلنره فويوب حسرت ايله چاي ايجلر: ماروزنى يئنه ياخوب بر برنه ديورلار: غوروربات مى تووارايشى اونى ناچورنى خلب نه اينسا آتسى ميلارد امى كيدايوت Kovorjat mlj Tovarislj y nas na sovjetniz cornj xleb ne imeetsa ani miljardami qidajly.

بو برده ايده: ياخونوموزده اولان اوج نفر: پول ويرمك ايجون حساب اينديبلر، نه آتمشيلار بر ميلارد بوزالى مليون سات ويردبلر. من بوى كوردمه واي، آلكه سئكه ايوئيكى يخسون آرتوات، يزيمه اويوز يئيلخه ديب بويكئيم، هولوك بوخودان ياخوب كورديم كه آرداد اوغلافلار ديورنيدر: اقلابون بو ساعت آازگر دوروب كيدمك وسز ايجون جورك، ات، ويته آلوب كورمچكدر. ويزيمه بولوار، آباراقتدر...

**ملا دىمعلى، مهاجره**

**چوره كچي ايله مشرتيك خرده پول باره سنه مباره سى مشرتى - دورنه كروانك جوركور مكا - آل بوللارى ساي**  
**چوره كچي - ساتيرام خرده پول - باق، بيشوب بريكتاي:**

- م - بونو من كسه يميسم مئشى - كوكوت بولودر!
- ج - آلاويم سنه، بيورر باق - ددخيل آتني دولودر!
- م - آبرى پول بوخدى باينيه - آجانم آلافا باخ!
- ج - مكه شانم ده كيلم - برييه پالوارما تاخاخ!
- م - باخنى كوليديك مئشى - چك جوره كي كيجدى كيدم!
- ج - سن شرافتى سايروران - سوزسى دغرور ديبم!
- م - آزدى بش بوژبكي، ايجينه - جورك چك بولا سال!
- ج - كوزا ويرلرسي، آباركيت - يئگا برده كوي آل!
- م - جوخى مليونى كوتور آت ددخيله - علا ويرا!
- ج - آي ديورسن، ساي پول ويزيه - كورك اونى، ويزير!
- م - ياغليز يريزه، سائيليرك قزل - آي مئشى!
- ج - پول ساتلارلا ده جوخ - بو كيشى ساراشانى نه!
- م - قزبل اولمازما ديك - علاف آغا حقه ساتماز!
- ج - ديورم بيلى، بوزاولد - مكا حقه چاماز!

۲ ايل ۱۹۳۳

**ملا نصرالدين زورالى ادارسى**

بتم بو بر نيجه كاهه سوزلرسي زورنالرك بر گروه سنه، درج ايتنگرى رجا ايلدم.

**تازه سالاخ خانه!**

ملا عوهله ديورلر نه باكود، تاووق يادد هيچ ايتانماغرم كئيبوردي، نيجه گون بونمان لايق خوداننم باكويه كاييم، واغزالانن چيئوب سوراخانسكى كوچه ايله ايوه، كئيبوردي، مئين كوچوده ۲۱۷ نورولو اولك لاروشنده گورديمكه هره البته تاووقلر بو ايوه گيرير، بوشا مراملا يئيمدان اوراده اولان دكايچون سروردم، ليام بوراده نه وار كه هله چانان البته تاووق بورايه كيرير. «اونه جواننده» خريك بولدر؟ بورا بوردي، سبديرو بوراده يهودى ملاسى برى اون مليون تانندن گونده دورديش بوژ تاووق كسير، بورا سالاخ خانه اولماي ايندى بيلرسن! «اوزك سيمكسند، حرام اولوره»  
بلى هدين حياطه داخل اولديم، گورديمكه خندك بوپور كه ساغال يهودى ملاسى البته اولگنج تاووقى اته آلان كسى جرتوب بورايفر، بيچاره تاووق بش ديهه گوزوب چابلاقدان سوزگر، صاحبي گوتوروب آباريز، بو مسته دن بوقه دوشيمكه بلى باكود تاووق نيجين با ايش گرينده دورد بونق اولنده آيهه لان قنر ايلير.  
سوزگرا دشاريه چيئوب ايوتره روان اولديم بتم المدهه اوزيمك -





يايلاقه ، اولقاسر ، احتياجي اولميقاتر توبده



يايلاقه ، اشده ، احتياجي اولالار واقزالده